



Terms of Use for the SGS Academy

SGS アカデミー利用規約

1. Scope of Application for Terms of Use

1. 利用規約の適用範囲

These Terms of Use apply to the online services offered by the SGS Academy.

本利用規約は、SGS アカデミーが提供するオンラインサービスに適用されます。

2. User Account

2. ユーザーアカウント

(1) It is necessary to create a user account to use our services to book courses. A username and password ("login data") are required to create the account.

(1) 当サービスを利用してコースを予約するには、ユーザーアカウントを作成する必要があります。アカウントを作成するには、ユーザー名とパスワード（以下「ログインデータ」といいます。）が必要です。

(2) A current email address for the user is required to create a user account. This email address also serves as the method of communicating with SGS.

(2) ユーザーアカウントの作成には、ユーザーが現在使用中の電子メールアドレスの登録が必要です。この電子メールアドレスは、今後 SGS とやりとりをする際にご使用いただきます。

(3) In the user account, users can administer their personal data and retrieve certificates for the courses they have completed successfully. The user account can also be used to book courses at the SGS Academy.

(3) ユーザーアカウントでは、個人データを管理し、修了したコースの証明書を取得することができます。ユーザーアカウントから SGS アカデミーのコースを予約することも可能です。

3. Bookings and Usage

3. 予約と利用

(1) Users can choose and book one or more courses from the online catalog on the SGS Academy's website. The shop page guides the user through the steps of the booking process.

(1) ユーザーの皆様は、SGS アカデミーのウェブサイトのオンラインカタログから一つ又は複数のコースを選択し、予約することができます。予約の手順については、ご購入ページをご覧ください。

(2) A course will only take place when the minimum number of required participants has been reached.

(2) コースは、最少開講人数に達した場合にのみ開講されます。

(3) Users will promptly receive an invoice with the course fees for the course booked before the course begins. Users will pay not later than 14 days from the invoice date.

(3) ユーザーの皆様に対し、コース開始に先立ち速やかに、予約したコース料金に関する請求書が発行されます。支払条件については、請求書の日付から 14 日以内とします。

4. Usage Rights

4. 利用権

The entire content of our website, including the texts, images, graphics, audio and video data, are our property and may not be copied, modified, transmitted, reused, made newly available, exploited or otherwise used for public or commercial purposes without our prior written consent unless expressly stated otherwise. We would like to point out that a violation of our copyrights or other protective rights may result in civil and/or criminal law consequences.

テキスト、画像、グラフィック、オーディオ、及びビデオデータを含む当社ウェブサイトにおける全てのコンテンツは当社の所有物であり、明示的に別段の定めがある場合を除き、当社の書面による事前の同意を得ることなく複製、変更、送信、再利用、利用許諾、活用、又はその他の方法で公共又は商業目的に利用することはできません。当社の著作権その他当社による保護の下にある権利に違反した場合、民事又は刑事上の処分を受ける可能性があります。

5. Liability

5. 責任

(1) Website Content

(1) ウェブサイトのコンテンツ

We assume no liability for the timeliness, accuracy, completeness or quality of the information available in the online offers. Liability claims made against the author based on material or non-material damages that were caused either by the use or non-use of the content presented or by the use of incorrect or incomplete content are generally excluded provided there is no proof that we were willfully or grossly negligent. All offers are non-binding. We expressly reserve the right to change,

supplement or delete individual pages or all online offers without prior notice or terminate offers for a specified period of time or permanently.

当社は、当社がオンラインで提供する情報の適時性、正確性、完全性又は品質について一切の責任を負いません。提供されたコンテンツの使用若しくは不使用、又は不正確若しくは不完全なコンテンツの使用によって生じた重大な又は軽微な損害に基づきコンテンツの作成者に対してなされた賠償請求は、当社に故意又は重大な過失があったという証拠がない限り、一般的に除外されます。全ての提供物について、法律上の義務は一切存在しません。当社は、事前の通知なく個々のページ若しくはウェブページ上の全ての提供物を変更、補足若しくは削除する権利、又は提供物を特定期間若しくは永久に終了させる権利を明示的に留保します。

(2) Website Use

(2) ウェブサイトの利用

The use of this website and the downloading of data shall be undertaken at your own risk. We assume no responsibility for any damages resulting from downloads, particular any damage to the user's existing data, hardware and/or software.

本ウェブサイトの利用及びデータのダウンロードは、ユーザーご自身の責任において行ってください。当社は、ダウンロードに起因するいかなる損害、特にユーザーが既にお持ちのデータ、ハードウェア及び／又はソフトウェアに対する損害について責任を負いません。

(3) Hyperlinks

(3) ハイパーリンク

By setting up links to third-party websites ("hyperlinks"), we make neither these websites nor their content our own. The hyperlinks on our web pages are not recommendations. We do not check the accuracy or correctness of the information provided by these hyperlinks. We are also not liable for the technical security of the links and landing pages. We assume no responsibility for damages resulting from the use of the information or the use of the hyperlinks.

当社が第三者のウェブサイトへのリンク（以下「ハイパーリンク」といいます。）を設定する場合でも、これらのウェブサイト及びそのコンテンツは当社独自のものではありません。当社のウェブページ上のハイパーリンクは、当社によるリンク先の推薦を示すものではありません。これらのハイパーリンクによって提供される情報の正確性や正当性について、当社は確認をいたしません。また、リンクやリンク先ページの技術的なセキュリティについても、責任を負いません。当社は、ハイパーリンクから取得された情報又はハイパーリンクの利用に起因する損害について一切の責任を負いません。

6. Applicable Law

6. 準拠法

Any legal claims or proceedings arising in connection with this website or its use are subject to the interpretation of the laws of the user being registered under the exclusion of the provisions of international private law.

本ウェブサイト又はその利用に関連して生じるいかなる法律上の請求又は手続も、国際私法規定の適用を排除し、登録ユーザーに適用される法律の解釈に従うものとしします。

Privacy Statement

個人データの保護に関するお知らせ

SGS take security and data protection regarding the personal data obtained during their activities very seriously. For this reason, our websites are operated in accordance with the respective applicable laws on data protection. In the following, we will explain what data we store, how we handle this data and to whom we make it available.

SGS は、業務上取得した個人データに関するセキュリティ及びデータの保護について真摯に取り組んでいます。このため、当社のウェブサイトは、データ保護について遵守すべき各法律に従って運営されています。保存するデータの対象、データ処理方法、データの提供先については以下のとおりです。

When you visit a website of any SGS company or use our services, you expressly agree to the procedure described in this privacy statement for the processing and use of your personal data.

ユーザーの皆様が SGS のウェブサイトアクセスする場合、又は当社のサービスを利用する場合、ユーザーの皆様は、ご自身の個人情報の処理及び利用に関し、本「個人データの保護に関するお知らせ」に記載の手續に明示的に同意されたものとみなされます。

I. Our Views On Data Protection

I. データ保護に対する当社の考え方

The companies of the SGS strive to provide most of the services on their respective websites for anonymous use. In this case, anonymous means that personal data of individuals is not collected. SGS グループの会社は、各ウェブサイトでほとんどのサービスを匿名で利用できるような努力をしています。この場合、匿名とは、ユーザーの個人データが収集されないことを意味します。

If, however, the storage of your personal data is required, we will store the data only in accordance with the applicable laws or within the framework of a consent issued by you and use this data in accordance with the purpose we have specified and informed you of. Without your explicit consent, SGS Group Germany companies will not forward any personal data to third parties, unless SGS is legally bound to do so.

しかしながら、ユーザーの個人データを保存することが必要な場合、当社は、準拠法に従い、又はお客様による承諾の範囲内でのみデータを保存し、当社が特定しお客様に通知した目的に従って当該データを使用します。ユーザーの明示的な同意がない限り、SGS グループのドイツ企業は、SGS が法律上の義務を負う場合を除き、個人データを第三者に転送しません。

II. Which Data Do We Collect?

II. 収集対象となるデータ

In general, you can use and access all the SGS websites without having to disclose any of your personal information.

一般的に、ユーザーの皆様は、個人情報を提供することなく全ての SGS ウェブサイトを利用及びそれにアクセスすることができます。

You can search our website anonymously to find out about the offers and content on our e-learning platform. If you would like to use our e-learning platform to book courses, we would require personal data from you to process your booking.

当社の E ラーニング・プラットフォームでは、当社のウェブサイトを匿名で検索し、提供内容やコンテンツに関する情報を得ることが可能です。E ラーニング・プラットフォームを利用してコースを予約する場合、予約を処理するためにユーザーの個人データが必要になります。

When using other SGS websites, however, certain SGS company websites may store one or more of the following types of data in order to offer better products and services and provide you the option to submit an application online:

ただし、他の SGS ウェブサイトを使用する場合、SGS グループ会社のウェブサイトによっては、製品やサービスを改善し、オンラインでアプリケーションを送信できるようにするために、以下に挙げる一つ又は複数のタイプのデータを保存することがあります。

1. Data for personal identification

1. 個人識別データ

Personal data is data that makes your identification possible. Personal data is required when you order a service from SGS, create an account, send us feedback, receive a newsletter or submit an application online. Personal data includes specifically the name, date of birth, address (both billing and home address), email address, telephone number and, in certain cases, information on the sector and product and, possibly, a credit card or other means of payment.

個人データとは、個人の識別が可能なデータを意味します。ユーザーが SGS のサービスを注文するとき、アカウントを作成するとき、フィードバックを送信するとき、ニュースレターを受け取る時又はオンラインで申込書を提出するときは、個人データが必要です。具体的に言えば、個人データには、氏名、生年月日、住所（請求書送付先住所及び自宅住所の双方）、電子メールアドレス、電話番号、並びに場合によっては関連分野及び製品に関する情報、クレジットカード情報又はその他支払手段に関する情報が含まれます。

2. Data without personal identification

2. 個人識別不能データ

Data without identification of the person refers to such data that is merely statistical in nature and on its own does not identify a specific natural or legal person. This data is generated during your visit to SGS company websites and includes, for example, the domain from which you access the SGS company website, the operating system used, the date and time and the IP address from which you access the site.

個人識別不能データとは、単に統計的な性質を有し、それ自体では自然人又は法人を特定できないデータを意味します。このデータは、SGS グループ会社のウェブサイトへのアクセス時に生成されるものであり、SGS グループ会社のウェブサイトへアクセスしたドメイン、使用したオペレーティングシステム、日時、サイトへのアクセスに使用した IP アドレスなどが含まれます。

3. Access to our web pages and cookies

3. 当社ウェブページへのアクセス及びクッキー

Any access to our web pages and any retrieval of the data stored on these pages is protocolled. This serves internal system-related and statistical purposes. The following information is protocolled: IP addresses of the requesting computers, messages via the web browser and requesting domain, name of the page called up, name of the file retrieved, transferred data volume and date and time of the retrieval. Any additional personal data will only be recorded when you as a user of our websites voluntarily provide information, for example, in the context of an inquiry or registration, or when concluding a contract.

当社ウェブページへのアクセス及びページに保存されたデータの取得は全てプロトコル化されます。データは、内部システム関連及び統計の目的で使用されます。プロトコル化されるのは、要求元コンピュータの IP アドレス、ブラウザ及び要求ドメインを介したメッセージ、呼び出されたページの名称、取得されたファイルの名称、移転されたデータ量並びにデータ取得の日時といった情報です。追加的な個人データについては、ユーザーが当社ウェブサイトのユーザーとして、例えばお問い合わせや登録の際に、又は契約を締結する際に、自主的に情報を提供した場合のみ記録されます。

Our web pages use cookies. A cookie is a text file that is sent automatically when you visit a website and is temporarily stored on the hard disk of the Computer of the website user as an anonymous identifier. Cookies facilitate the use of our websites. Cookies serve, for example, to improve the connection to our websites during your visit and provide more effective support when you return to one of our websites. Only the data that a server sends and/or which you enter upon request is stored. Such data includes, for example, information on the domain, path, settings, login dates and expiration date. Cookies contain purely technical information and no personal data. A cookie cannot spy on a hard disk. If you wish, you can generally restrict the storage of cookies via your web browser or decide whether you want to allow storage only with your prior agreement. The refusal of cookies, however, may cause some pages to not display their contents properly.

当社ウェブページはクッキーを使用しています。クッキーとはウェブサイトへアクセスしたときに自動的に送信されるテキストファイルで、匿名の識別子としてウェブサイトのユーザーが使用するコンピュータのハードディスクに一時的に保存されます。クッキーは当社ウェブサイトの利用を円滑化するためのものです。クッキーは、例えば、ユーザーが当社ウェブサイトにアクセスした際の操作をより便利なものとしたり、当社ウェブサイトに再度アクセスしたときに使いやすくするサポートを提供したりする上で役立ちます。その際、サーバーが送信した、及び／又は要求に応じてユーザーが入力したデータのみが保存されます。このようなデータには、例えば、ドメイン、パス、設定、ログインの日付及び有効期限に関する情報が含まれます。クッキーには技術上の情報のみが含まれ、個人データは含まれません。クッキーはハードディスクの情報を探ることはできません。一般的に、ユーザーの希望に応じて、ウェブブラウザ経由でのクッキーを無効とするか、又は事前の同意に基づき有効とするかを選択できます。しかしながら、クッキーを無効にすると、一部ページのコンテンツが正しく表示されなくなる場合があります。

For more information about cookies, see the SGS Cookie Policy:

クッキーの詳細については、クッキーに関する SGS の方針をご覧ください。

<https://www.sgs.com/en/privacy-at-sgs>

4. Usage of your data in SGS Academy

4. SGS アカデミーにおけるデータの使用

SGS offers e-Learning content worldwide from a single platform. This e-learning platform is provided by the company Seertech Solutions PTY LTD, Level 7, Suite 701, 59 Goulburn Street, Haymarket, NSW 2000 Australia www.seertechsolutions.com. The European branch of Seertech Solutions is located at 200 Aldersgate Street, London EC1A 4HD, UK. The data for iPlus e-learning for the region Europe, Middle East and Africa is hosted on cloud service provider Amazon Web Services (AWS). SGS は、単独のプラットフォームから世界中に E ラーニング・コンテンツを提供しています。この E ラーニング・プラットフォームは、Level 7, Suite 701, 59 Goulburn Street, Haymarket, NSW 2000 Australia に所在する、Seertech Solutions PTY LTD という名称の会社 (www.seertechsolutions.com) が運営しています。Seertech Solutions のヨーロッパ支社は、英国の 200 Aldersgate Street, London EC1A 4HD にあります。欧州、中東、アフリカ地域の iPlus E ラーニングデータは、クラウドサービスプロバイダの Amazon Web Services (AWS) によってホスティングされています。

Seertech participates in the EU-US Privacy Shield Framework and is listed there under <https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000TNsLAAW&status=Active>. AWS is certified to a number of standards including ISO27001 and SOC2, more information can be found at <https://aws.amazon.com/compliance/>. Seertech は EU-US プライバシー・シールド・フレームワーク (EU-US Privacy Shield Framework) を遵守し、その参加企業として <https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000TNsLAAW&status=Active> に記載されています。AWS は ISO 27001 及び SOC 2 を含む多くの規格に準拠しています。詳細については、<https://aws.amazon.com/compliance/>をご覧ください。

You can first take a look at the catalog of training courses in SGS Academy. When doing so, none of your personal data will be stored. If you choose to create a personal account in SGS Academy, the following personal data will be processed in your account: surname, first name, address, organization/employer and email address. We require this personal data to enable you to participate in SGS e-learning courses and to allow SGS to administer the booked courses and payments and to be able to send you learning materials, notifications and certificates. サービスをご利用いただく場合、まず、SGS アカデミーのトレーニングコースのカタログをご覧ください。この場合、個人データは一切保存されません。SGS アカデミーにおける個人アカウントの作成が選択された場合、姓、名、住所、組織／雇用主、及び電子メールアドレスといった個人データがアカウント内で処理されることとなります。当社は、ユーザーが SGS の E ラーニングコースに参加することを可能



とし、予約されたコース及び支払を SGS が管理し、学習教材、通知及び証明書を送付するために、この個人データを必要とします。

In the course of setting up your customer account in SGS Academy, a cookie from SGS Academy will be created that will save your login data. This saves you from having to re-enter your login information and settings for SGS Academy each time you re-enter the page. However, if you wish, you also have the option to refuse the storage of cookies.

SGS アカデミーでユーザーアカウントを設定する過程において、ログインデータを保存する SGS アカデミーのクッキーが作成されます。これにより、ページを再訪問するたびに SGS アカデミーのログイン情報と設定を再入力する必要がなくなります。しかしながら、ご希望の場合、クッキーを無効とすることもできます。

All of the courses offered by SGS that you have successfully participated in will be managed in your personal SGS Academy account. The certificates earned are stored on the iPlus/AWS servers in the Dublin AWS region and can be retrieved at any time. In the event you wish to delete your personal account, please note that SGS will keep the certificates for only a limited period of time.

SGS が提供しユーザーが受講する全てのコースは、ユーザー個人の SGS アカデミー・アカウントで管理されます。取得した証明書は、Dublin AWS リージョンの iPlus/AWS サーバーに格納され、いつでも読み出すことができます。個人アカウントを削除する場合、SGS による証明書の保存には期限があることにご注意ください。

Our courses are held by Trainers. Each course is intended to provide an optimum experience and learning result. To ensure this, our Trainers need to prepare themselves taking the current knowledge and experience of the participants of a course into account. To enable the trainers to gain this information they can access the Participant Information of the course assigned to them and are provided with your Name, E-Mail-Address and (if applicable) the company where you work. This information is exclusively used for preparation of the course and not for any other means.

コースの運営はトレーナーが担当します。各コースは、最適な学習体験と学習結果の提供を目的としています。この目的を確実に達成するために、トレーナーは、コース参加者の現在の知識と経験を考慮に入れた準備を行う必要があります。トレーナーは、当該情報を取得できるよう、担当するコースの参加者情報へのアクセスを許可され、受講者の氏名、Eメールアドレス、及び（該当する場合）勤務先の会社を閲覧することができます。この情報はコースの準備のみのために使用され、他の目的には使用されません。

Your SGS Academy E-Learning personal data will not be used for purposes other than those listed here.



SGS アカデミーE ラーニングの個人データは、本書に記載されている目的以外には使用されません。

III. What Happens To The Data Collected?

III. 収集されたデータの処理

With your prior consent, personal data may be included in our contact and administration databases. This enables us to maintain our relationship with you more efficiently and help us select interesting topics and offers for you and send you the relevant information material.

ユーザーによる事前の同意がある場合、個人データが当社の連絡先データベース及び運営データベースに蓄積される場合があります。これにより、当社はより効率的な対応を行うことができ、当社がユーザーの興味に沿ったトピックや学習内容を選択し、関連する情報資料をお届けするのに役立ちます。

The evaluation of data without personal identification is common and necessary to ensure the server's operation and to create general access statistics in order to make our offers more user-friendly so that we can meet the desires and needs of our users. This data is not combined with other data sources and is deleted following a statistical evaluation.

個人識別不能データを評価することは、サーバーの適切な運用を確保し、アクセスに関する全般的な統計を作成するために一般的に必要であり、当社のサービスをよりユーザーフレンドリーなものとし、ユーザーの要望やニーズを満たすために実施されます。このデータは他のデータソースと結合されず、統計的評価の後に削除されます。

IV. Does SGS Pass On The Data It Receives To Third Parties?

IV. 第三者への情報提供

Data about our customers, our applicants or interested parties are an important element in our successful business activities. Therefore, under no circumstances does SGS sell the data it receives to third parties.

ユーザー、申込者、関係者の皆様に関するデータは、当社の事業活動を成功に導く重要な要素です。したがって、いかなる状況においても、SGS が受信したデータを第三者に販売することはありません。

Generally, the information you provide to SGS company web pages is collected exclusively in the databases of the respective individual SGS company. Only in exceptional cases will it be passed on to other SGS companies. Should this occur, you will be informed prior to the data collection, and you may choose whether or not to expressly agree to the data transfer.

通常の場合、SGS グループ会社のウェブページに提供される情報は、当該 SGS グループ会社のデータベースにのみ収集されます。例外的な場合にのみ、別の SGS グループ会社に提供されます。この場合、データ収集の前に対象者に通知し、対象者はデータの移転に明示的に同意するか否かを選択することができます。

SGS companies passes on the personal data received from you online only in the following cases:

SGS グループ会社は、以下の場合にのみオンラインで対象者から受け取った個人データの提供を行います。

1. When it is necessary to transfer personal data to another SGS company in order to fulfill the purpose for which the information was provided.

1. 当該情報が提供された目的を達成するために、他の SGS グループ会社に個人データを移転する必要がある場合。

2. When data is entered on an SGS company website, for example, as part of an application process, this data is forwarded to other SGS companies (also internationally) provided that you explicitly agree to this process.

2. 例えば申込プロセスの一環として SGS グループ会社のウェブサイトに入力された場合に、ユーザーが当該プロセスについて明示的に同意することを条件として、当該データを他の SGS グループ会社に転送する場合（他国への転送を含みます。）。

3. Only to the extent necessary when forwarding data to third parties and subcontractors who perform specific tasks on behalf of SGS to enable them to fulfill their tasks within the scope of the storage and use of your personal data as defined by SGS.

3. SGS に代わって特定の業務を行う第三者や下請業者にデータを転送する際に、SGS が定義した個人データの保存と使用の範囲内で業務を遂行できるようにするために、その範囲内でデータを提供する場合。

4. When SGS has a legal obligation to disclose the data. This is the case when government institutions (e.g., law enforcement authorities) ask us for information or when we receive a judicial order to provide this information, or the provision of this information is required to justify or protect legal claims or to defend SGS against legal complaints. Naturally, we protect the confidentiality of your identity.

4. SGS がデータ開示について法律上の義務を負う場合。これは、政府機関（例: 法執行機関）から情報の提供を求められた場合や、当該情報の提供について司法命令を受けた場合、又は法的請求の正当化やそれ



に対する弁護、若しくは法的な苦情から SGS を守るために当該情報の提供が必要な場合を意味します。当然のことながら、当社はユーザーの身元の秘匿性を保護します。

V. How Does SGS Protect Your Information?

V. ユーザー情報を保護する方法

Your personal data provided to us will be secured using the appropriate technical and organizational measures in such a way that they are inaccessible by unauthorized third parties. Only authorized SGS employees will have access to your personal data.

当社に提供されるユーザーの個人データは、第三者が不正アクセスできないよう、適切な技術的及び組織的手段を用いて保護されます。承認された SGS の従業員のみがユーザーの個人情報にアクセスすることができます。

Personal data will only be passed on to third parties when this is necessary for the performance of a contract concluded with you for an SGS service and/or in individual cases where a legal obligation exists. When service providers are based in the United States and therefore a transfer personal data to the United States is required, we will inform you of the respective purpose for which your data is needed.

個人データは、SGS サービスに関してお客様と締結した契約の履行に必要な場合、及び／又は法的義務が存在する個別の場合にのみ、第三者に引き渡されます。サービス提供者が米国を拠点としており、米国への個人データの移転が必要な場合、ユーザーのデータが必要とされる目的をその都度お知らせします。

SGS company websites may contain links to other websites. SGS has no influence on these sites and therefore does not accept any liability for the privacy policies or content of these other websites.

SGS グループ会社のウェブサイトには、他のウェブサイトへのリンクが含まれている場合があります。SGS はこれらのサイトについて影響力を持たないため、当該ウェブサイトの個人情報保護方針やコンテンツに関して一切責任を負いません。

VI. Your Rights

VI. ユーザーの権利

Naturally, you have the sole right to decide whether, for what period and for what purposes we may use your data. Furthermore, you alone determine whether your data may be passed on to third parties or other SGS companies and whether we may use your data for consulting, advertising and market



research purposes. You may revoke this agreement in writing or by email at any time. The revocation should be directed to the mailing address or email address below.

当然のことながら、当社がユーザーのデータを使用する期間や使用の目的につきましては、ユーザーのみが決定する権利を有します。さらに、ユーザーのデータが第三者又は他の SGS グループ会社に提供されるか否か、及び当社がユーザーのデータをコンサルティング、広告、及び市場調査の目的で使用可能か否かは、ユーザーのみが決定するものとします。ユーザーは、書面又は電子メールにより、いつでも当該合意を取り消すことができます。取消を希望される場合、下記の郵送先住所又は電子メールアドレス宛にご連絡いただく必要があります。

You have the right to receive information about the data stored at SGS that relates to you. You also have the right to correct incorrect data, block data and delete data.

ユーザーは、SGS が保存しているユーザー関連のデータについて情報を受領する権利を有します。ユーザーはまた、不正確なデータを修正したり、データをブロックしたり、削除する権利も有します。

We expressly point out that our employees are obliged to comply with data secrecy in accordance with the Data Protection Act.

当社は、当社の従業員がデータ保護法に基づいてデータの機密性を遵守する義務を負うことを明示的に宣言します。

We welcome any of your questions and comments on our privacy statement.

プライバシーに関するご質問やご意見がありましたら、お気軽にご連絡ください。

How to contact us:

連絡先

<https://www.sgs.com/en/contact?id=511b1f82c370416fafa29c7f194a0d97>

SGS strives to continually improve its service to customers, applicants and interested parties. This privacy statement is currently valid. To the extent SGS introduces new services, changes its Internet process, further develops its Internet or IT security technology or SGS is required to make an adjustment due to amended legal norms, the updated privacy statement will be published here and will apply from the date of its publication until it is replaced by a successor version.

SGS は、ユーザー、申込者、関係者の皆様へのサービス向上に努めています。この「個人データの保護に関するお知らせ」は現行版です。SGS が新たなサービスを導入する場合、インターネット関連のプロセスを変更する場合、インターネット若しくは IT セキュリティ技術についてさらなる開発を行う場合、



又は法規制の改訂により SGS が調整を行う必要がある場合、「個人データの保護に関するお知らせ」の改訂版をここで公開し、公開日以降、さらなる改訂が行われるまで当該版が適用されます。

Current version of statement: October 2017

最終更新:2017 年 10 月